

Dispositif d'extension Ethernet géré

1. Consignes de sécurité

- L'installation, l'utilisation et la maintenance doivent être confiées à un personnel spécialisé dûment qualifié en électrotechnique. Respecter les instructions d'installation. Lors de l'exécution et de l'exploitation, respecter les dispositions et normes de sécurité en vigueur (ainsi que les normes de sécurité nationales) de même que les règles généralement reconnues relatives à la technique. Les caractéristiques relatives à la sécurité se trouvent dans ces instructions et les certificats joints (attestation de conformité, autres homologations éventuelles).
- L'ouverture ou la transformation de l'appareil ne sont pas admissibles. Ne procédez à aucune réparation sur l'appareil, mais remplacez-le par un appareil équivalent. Seul le fabricant est autorisé à effectuer des réparations sur l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'infractions à cette règle.
- L'indice de protection IP20 (CEI 60529/EN 60529) de l'appareil est valable dans un environnement propre et sec. Ne pas soumettre l'appareil à des sollicitations mécaniques et/ou thermiques dépassant les limites décrites.
- L'appareil est conçu pour être utilisé exclusivement avec une très basse tension de sécurité (SELV) conformément à CEI60950 / EN60950 / VDE0805. Il ne peut être branché que sur des appareils répondant aux exigences de la norme EN 60950.

2. Brève description ([1])

Le dispositif d'extension Ethernet rend possible des applications Ethernet à large bande sur des conducteurs déjà en place. Il est destiné aux circuits de câblages à 2 et 4 fils internes aux entreprises, mais pas aux réseaux téléphoniques publics.

Vous pouvez réaliser des topologies de réseau point-à-point, linéaire ou en anneau avec des portées allant jusqu'à 20 kilomètres. Vous pouvez utiliser le dispositif d'extension Ethernet avec des appareils d'ancienne génération (PSI-MODEM-SHDSL/ETH version du firmware 4.xx, réf. 2313643). Cela permet un diagnostic centralisé de tous les abonnés et de toutes les routes via IP.

- [1] Vous trouverez la dernière version du firmware pour cet article à l'adresse : phoenixcontact.net/products.

Raccordements				
5	US1/US2	Tension d'alimentation, redondante		
8	SHDSL			
	A(a)/A(b)	Port A, client		
	A(FE)/B(FE)	Blindage, port A + B		
	B(a)/B(b)	Port B, serveur		
4	Ethernet	Commutateur 4 port, configurable via le serveur Web		
		LED	Vert actif	Connexion établie
			Jaune clignotant	Circulation de données
6	DO1 / DO2	Sorties d'alarme et de message pour liaisons DSL et LAN, configurables via le serveur Web		
Éléments de commande				
1	Affichage pour les informations d'avertissement, d'état et d'appareil			
2	Emplacement pour carte SD			
3	Bouton Reset			
7	Module de protection			
9	Touche Infos pour la manipulation des pages Infos 1 ... 8 d'écran			

3. Montage / Démontage ([2])**IMPORTANT : Endommagement de l'appareil**

Ne monter et ne démonter les appareils que lorsqu'ils sont hors tension !

- Relier le profilé EN de 35 mm à la terre de protection moyennant une borne de terre, le module étant mis à la terre par simple encliquetage sur le profilé.
- Placer l'appareil sur le profilé par le haut. Appuyer sur la partie avant de l'appareil en direction de la surface de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.

Démontage

- Tirer la languette d'arrêt vers le bas à l'aide d'un tournevis, d'une pince droite ou d'un outil similaire.
- Retirer l'appareil du profilé.

4. Raccordement

Les appareils se connectent automatiquement. Vous ne devez configurer les appareils que si vous avez besoin du diagnostic via l'adresse IP.

- Avec les câbles à quartes étoilées, utiliser les brins opposés 1a / 1b ou 2a / 2b afin d'éviter tout risque de diaphonie. ([3])
- Liaison à 2 fils :** raccorder le port DSL A de l'appareil 1 (client) au port DSL B de l'appareil 2 (serveur). La polarité des raccordements est indifférente : (a)-(a) / (b)-(b) ou (a)-(b) / (b)-(a). La configuration automatique de la connexion DSL peut prendre jusqu'à une minute. ([4])
- Liaison à 4 fils :** Raccorder deux appareils en croix : port DSL A (appareil 1) - port DSL B (appareil 2) et port DSL B (appareil 1) - port DSL A (appareil 2). La détection 4 fils automatique demande jusqu'à deux minutes pour établir la connexion.

La page Infos 1 de l'écran indique si la connexion est établie.

Managed Ethernet extender

1. Safety notes

- Installation, operation, and maintenance may only be carried out by qualified electricians. Follow the installation instructions as described. When installing and operating the device, the applicable regulations and safety directives (including national safety directives), as well as generally approved technical regulations, must be observed. The safety data is provided in this package slip and on the certificates (conformity assessment, additional approvals where applicable).
- The device must not be opened or modified. Do not repair the device yourself, replace it with an equivalent device. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from violation.
- The IP20 protection (IEC 60529/EN 60529) of the device is intended for use in a clean and dry environment. The device must not be subject to mechanical strain and/or thermal loads, which exceed the limits described.
- The device is designed exclusively for SELV operation according to IEC 60950/EN 60950/VDE 0805. The device may only be connected to devices, which meet the requirements of EN 60950.

2. Short description ([1])

The Ethernet extender makes broadband Ethernet applications on existing cables possible. The Ethernet extender can be used for in-house 2 and 4-wire cables but not in the public telephone network. Point-to-point, line or ring structures can be established, with ranges of up to 20 km. The Ethernet extender can be used in a network with old generation devices (PSI-MODEM-SHDSL/ETH from firmware version 4.xx, Order No. 2313643). This enables the central diagnosis of all users and lines via IP.

- [1] For the latest firmware version, please visit phoenixcontact.net/products.

Connections				
5	US1/US2	Supply voltage, redundant		
8	SHDSL			
	A(a)/A(b)	Port A, client		
	A(FE)/B(FE)	Shielding, port A + B		
	B(a)/B(b)	Port B, server		
4	Ethernet	4-port switch, can be configured via web server		
		LED	Green ON	Connection established
			Yellow flashing	Data traffic
6	DO1 / DO2	Alarm and signal outputs for DSL and LAN connections, can be configured via web server		
Operating elements				
1	Display for warning, status and device information			
2	Slot for SD card			
3	Reset button			
7	Protection module			
9	Info button for operating the display, info pages 1 ... 8			

3. Mounting/removal ([2])**NOTE: device damage**

Only mount and remove devices when the power supply is disconnected !

- Connect a 35 mm EN DIN rail to protective earth using a grounding terminal block, since the module is grounded by being snapped onto the rail.
- Place the device onto the DIN rail from above. Push the module from the front toward the mounting surface until it audibly engages.

Removing

- Push down the locking tab with a screwdriver, needle-nose pliers or similar.
- Pull the device away from the DIN rail.

4. Connecting

The devices connect automatically. The devices only have to be configured if diagnosis via IP address is required.

- In the case of star-quad twisted cables, use the single wires 1a/1b or 2a/2b on the opposite side to avoid crosstalk. ([3])
- 2-wire connection:** Connect DSL port A at device 1 (client) to DSL port B at device 2 (server). The polarity of the connections is not important: (a)-(a)/(b)-(b) or (a)-(b)/(b)-(a). Establishing the DSL connection automatically can take up to one minute. ([4])
- 4-wire connection:** Connect two devices crosswise: DSL port A (device 1) - DSL port B (device 2) and DSL port B (device 1) - DSL port A (device 2). Automatic 4-wire detection needs up to two minutes to establish the connection.

Info page 1 on the display shows if the connection has been established.

Managed Ethernet-Extender

1. Sicherheitshinweise

- Die Installation, Bedienung und Wartung ist von elektrotechnisch qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Befolgen Sie die beschriebenen Installationsanweisungen. Halten Sie die für das Errichten und Betreiben geltenden Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (auch nationale Sicherheitsvorschriften), sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein. Die sicherheitstechnischen Daten sind dieser Packungsbeilage und den Zertifikaten (Konformitätsbewertung, ggf. weitere Approbationen) zu entnehmen.
- Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.
- Die Schutzart IP20 (IEC 60529/EN 60529) des Gerätes ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen und/oder thermischen Beanspruchung aus, die die beschriebenen Grenzen überschreitet.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV) nach IEC 60950/EN 60950/VDE 0805 ausgelegt. Das Gerät darf nur an Geräte angeschlossen werden, die die Bedingungen der EN 60950 erfüllen.

2. Kurzbeschreibung ([1])

Der Ethernet-Extender ermöglicht breitbandige Ethernet-Anwendungen auf bereits vorhandenen Leitungen. Der Ethernet-Extender kann für betriebseigene 2- und 4-Draht-Leitungen genutzt werden, jedoch nicht im öffentlichen Telefonnetz.

Sie können Punkt-zu-Punkt-, Linien- oder Ringstrukturen aufbauen mit Reichweiten bis zu 20 km. Sie können den Ethernet-Extender mit Geräten der alten Generation in einem Netzwerk betreiben (PSI-MODEM-SHDSL/ETH ab Firmware-Version 4.xx, Artikel-Nr. 2313643). Das ermöglicht die Diagnose aller Teilnehmer und Strecken zentral über IP.

- [1] Die aktuelle Firmware-Version finden Sie am Artikel unter phoenixcontact.net/products.

Anschlüsse				
5	US1/US2	Versorgungsspannung, redundant		
8	SHDSL			
	A(a)/A(b)	Port A, Client		
	A(FE)/B(FE)	Schirmung, Port A + B		
	B(a)/B(b)	Port B, Server		
4	Ethernet	4-Port-Switch, konfigurierbar über Webserver		
		LED	Grün ein	Verbindung aufgebaut
			Gelb blinkend	Datenverkehr
6	DO1 / DO2	Alarm- und Meldeausgänge für DSL- und LAN-Verbindungen, konfigurierbar über Webserver		
Bedienelemente				
1	Display für Warn-, Status- und Geräteinformationen			
2	Slot für SD-Karte			
3	Reset-Taster			
7	Schutzmodul			
9	Infotaster zum Bedienen des Displays, Infoseiten 1 ... 8			

3. Montage / Demontage ([2])**ACHTUNG: Gerätebeschädigung**
Montieren und demontieren Sie die Geräte nur im spannungsfreien Zustand!

- Verbinden Sie eine 35-mm-EN-Tragschiene über eine Erdungsklemme mit der Schutzerde, da das Modul mit dem Aufrasten auf die Tragschiene geerdet wird.
- Setzen Sie das Gerät von oben auf die Tragschiene. Drücken Sie das Gerät an der Front in Richtung der Montagefläche, bis es hörbar einrastet.

Demontage

- Ziehen Sie mit einem Schraubendreher, Spitzzange o. ä. die Arretierungslasche nach unten.
- Ziehen Sie das Gerät von der Tragschiene ab.

4. Anschließen

Die Geräte verbinden sich automatisch. Nur wenn Sie die Diagnose über IP-Adresse benötigen, müssen Sie die Geräte konfigurieren.

- Verwenden Sie bei Sternvierer-verseilten Leitungen die gegenüberliegenden Einzeladern 1a / 1b oder 2a / 2b, um Übersprechen zu vermeiden. ([3])
- 2-Draht-Verbindung:** Verbinden Sie den DSL-Port A am Gerät 1 (Client) mit dem DSL-Port B am Gerät 2 (Server). Die Polarität der Anschlüsse ist dabei beliebig: (a)-(a) / (b)-(b) oder (a)-(b) / (b)-(a). Das automatische Einrichten der DSL-Verbindung dauert bis zu einer Minute. ([4])
- 4-Draht-Verbindung:** Verbinden Sie zwei Geräte über Kreuz: DSL-Port A (Gerät 1) - DSL-Port B (Gerät 2) und DSL-Port B (Gerät 1) - DSL-Port A (Gerät 2). Die automatische 4-Draht-Erkennung benötigt bis zu zwei Minuten für das Einrichten der Verbindung.

Die Infoseite 1 im Display zeigt, ob die Verbindung aufgebaut ist.

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

EN Installation notes for electricians

FR Instructions d'installation pour l'électricien

TC EXTENDER 6004 ETH-2S

2702255



